



**BIENVENUE À TOUS
LES CYCLISTES !**

**WELCOME
TO ALL CYCLISTS**



SOCIÉTÉ
DES HÔTELS
LITTÉRAIRES

— *Entreprise à mission* —

Salut les cyclistes !!
Hello cyclists!



Que vous aimiez les promenades en ville ou les trajets à travers la campagne, Clermont-Ferrand et ses alentours ont tout pour vous plaire. Préparez-vous à monter sur votre vélo et à explorer des panoramas diversifiés entre cités et montagnes, des routes charmantes et des lieux historiques, le tout en faisant du vélo ! Notre équipe est à votre disposition pour vous accompagner dans l'organisation de vos randonnées à vélo. Alors, montez en selle et lancez-vous dans l'aventure !

Whether you enjoy city strolls or country rides, Clermont-Ferrand and its surrounding areas have it all. Get ready to hop on your bike and explore diverse city and mountain panoramas, charming roads, and historic sites—all while cycling! Our team is available to assist you in planning your cycling tours. So, saddle up and embark on an adventure!



LOCATION ET RÉPARATION DE VÉLOS

BIKE HIRE AND REPAIR



C vélo

Les C-vélos à Clermont-Ferrand sont un système de location de vélos en libre-service, parfait pour explorer la ville à votre rythme. Il suffit de vous rendre à l'une des nombreuses stations, de choisir votre vélo et de partir à l'aventure ! Idéal pour les trajets courts ou les balades, ce service est accessible à tous, avec des vélos classiques ou à assistance électrique. Facile à utiliser, c'est une façon pratique et écologique de découvrir Clermont-Ferrand et ses alentours !



C-vélos in Clermont-Ferrand is a self-service bike rental system, perfect for exploring the city at your own pace. Simply head to one of the many stations, choose your bike, and set off on your adventure! Ideal for short trips or leisurely excursions, this service is accessible to everyone, with standard or electric bikes. Easy to use, it's a practical and eco-friendly way to discover Clermont-Ferrand and its surrounding areas!

 [En savoir plus / More information](#)



Takamaka Clermont-Ferrand

Takamaka à Clermont-Ferrand est un magasin spécialisé dans la location de vélos, offrant une large gamme de modèles pour tous les types de cyclistes. Que vous soyez plutôt vélo de route, VTT, ou vélo électrique, vous y trouverez ce qu'il vous faut pour partir à la découverte de la ville et de ses environs. Le magasin propose également des conseils personnalisés pour vous aider à choisir le vélo adapté à vos besoins, ainsi que des accessoires pour rendre vos sorties encore plus agréables. Un excellent choix pour vos balades à vélo en toute simplicité !

Takamaka in Clermont-Ferrand is a bike rental shop specializing in bicycles, offering a wide range of models for all types of cyclists. Whether you prefer road bikes, mountain bikes, or electric bikes, you'll find what you need to explore the city and its surrounding areas. The shop also offers personalized advice to help you choose the right bike for your needs, as well as accessories to make your outings even more enjoyable. An excellent choice for your hassle-free bike rides!

 [En savoir plus / More information](#)

 **16 Rue de la Coifferie, Clermont-Ferrand**



L'Atelier du Biclou

L'Atelier du Biclou, situé à Clermont-Ferrand, est un commerce dédié à la maintenance et à la réparation de vélos. Que vous ayez besoin d'une révision, d'une réparation express ou de conseils techniques, l'équipe de l'atelier est capable de traiter votre vélo avec compétence. Ils offrent aussi des services de vente de pièces et d'accessoires détachés, idéaux pour maintenir votre vélo dans un état optimal. Un lieu rêvé pour tous les cyclistes désireux de partir en toute sérénité !

« L'Atelier du Biclou », located in Clermont-Ferrand, is a business dedicated to bicycle maintenance and repair. Whether you need a service, a quick repair, or technical advice, the workshop team is able to expertly handle your bike. They also offer spare parts and accessories, ideal for keeping your bike in optimal condition. A dream location for all cyclists looking to set off with complete peace of mind!

 **[En savoir plus / More information](#)**

 **36 Rue de Montjuzet, Clermont-Ferrand**

PARCOURS VÉLOS CYCLE ROUTES



PARCOURS URBAIN

À la découverte de Clermont-Ferrand

- Distance : Environ 10 km
- Difficulté : Facile

Description : Ce parcours vous invite à explorer les incontournables de Clermont-Ferrand à vélo. Vous roulez principalement sur des pistes cyclables ou des rues tranquilles, passant par des sites emblématiques comme la place de Jaude, la majestueuse Cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption, le Parc de Montjuzet et le Jardin Lecoq. Une balade idéale pour allier détente et découverte de l'architecture et des espaces verts de la ville.

URBAN ROUTE

Discovering Clermont-Ferrand

- Distance: Approximately 10 km
- Difficulty: Easy

Description: This route invites you to explore Clermont-Ferrand's must-see attractions by bike. You'll ride mainly on bike paths or quiet streets, passing iconic sites such as Place de Jaude, the majestic Notre-Dame-de-l'Assomption Cathedral, Montjuzet Park, and Lecoq Gardens. An ideal ride to combine relaxation with exploring the city's architecture and green spaces.



PARCOURS AUTOUR DU PARC MONTJUJET

- Distance : 8 km
- Difficulté : Moyenne

Description : Ce parcours commence dans le Parc Montjuzet, un des plus beaux parcs de la ville, et vous emmène à travers des petites rues de Clermont-Ferrand, avec une vue imprenable sur les volcans d'Auvergne. Il inclut des montées modérées, mais rien d'insurmontable pour les cyclistes intermédiaires.

ROUTE AROUND MONTJUJET PARK

- Distance: 8 km
- Difficulty: Medium

Description: This route begins in Montjuzet Park, one of the city's most beautiful parks, and takes you through the narrow streets of Clermont-Ferrand, with breathtaking views of the Auvergne volcanoes. It includes moderate climbs, but nothing too challenging for intermediate cyclists.



CIRCUIT DU LAC D'AYDAT

- Distance : 20 km
- Difficulté : Moyenne

Description : Pour ceux qui veulent s'aventurer un peu plus loin, ce parcours vous amène autour du lac d'Aydat, situé à environ 15 km de Clermont-Ferrand. Ce trajet inclut des routes tranquilles et un cadre naturel magnifique avec des vues sur le lac et les montagnes. Parfait pour une sortie à vélo dans la nature, avec la possibilité de s'arrêter au bord du lac pour se reposer.

AYDAT LAKE CIRCUIT

- Distance: 20 km
- Difficulty: Medium

Description: For those who want to venture a little further, this route takes you around Aydat Lake, located approximately 15 km from Clermont-Ferrand. This route includes quiet roads and a beautiful natural setting with views of the lake and mountains. Perfect for a bike ride in nature, with the option to stop by the lake for a rest.



PARCOURS DU PUY DE DÔME

- Distance : 20 à 30 km (selon l'itinéraire)
- Difficulté : Difficile

Description : Ce parcours vous permet de partir de Clermont-Ferrand et de grimper jusqu'au Puy de Dôme. C'est un défi pour les cyclistes aguerris, car l'ascension est assez raide, mais la récompense au sommet est une vue spectaculaire sur les volcans d'Auvergne. Il existe plusieurs variantes de ce parcours, mais il reste un incontournable pour les amateurs de cyclisme.

PUY DE DÔME ROUTE

- *Distance: 20 to 30 km (depending on the route)*
- *Difficulty: Difficult*

Description: This route takes you from Clermont-Ferrand to the Puy de Dôme. It's a challenge for experienced cyclists, as the climb is quite steep, but the reward at the top is a spectacular view of the Auvergne volcanoes. There are several variations of this route, but it remains a must-do for cycling enthusiasts.

Conseils pour vos balades à vélo

- **Équipement** : N'oubliez pas votre casque, une gourde d'eau et une trousse de réparation de base.
- **Sécurité** : Respectez le code de la route et soyez vigilants dans les zones urbaines.
- **Pauses** : Profitez des nombreux points d'intérêt pour faire des pauses et admirer les paysages.

Cycling tips

- **Equipment:** *Don't forget your helmet, a water bottle, and a basic repair kit.*
- **Safety:** *Follow the traffic rules and stay alert in urban areas.*
- **Breaks:** *Take advantage of the many points of interest to stop and admire the landscapes.*

Clermont-Ferrand, une ville conviviale pour les amateurs de vélo. Elle promet de fournir une expérience plaisante aux cyclistes, grâce à des voies cyclables bien conçues et des trajets adaptés à tous les niveaux de compétence. Peu importe si vous partez en famille, avec des amis ou seul, il y a sans aucun doute un parcours qui vous séduira. Prêts à découvrir Clermont-Ferrand en vélo ? N'hésitez pas à solliciter notre aide ou à demander des plans à l'accueil. Nous sommes présents pour vous accompagner dans une aventure à vélo mémorable.

Clermont-Ferrand is a bike-friendly city. It promises to provide a pleasant experience for cyclists, thanks to well-designed bike lanes and routes suitable for all skill levels. Whether you're traveling with family, friends, or alone, there's sure to be a route that will delight you. Ready to discover Clermont-Ferrand by bike? Don't hesitate to ask for our assistance or ask for maps at reception. We're here to guide you on a memorable cycling adventure.

*Bonnes balades et à bientôt
sur les routes de Clermont !*

*Enjoy the ride, and see you soon
on the roads of Clermont!*